



www.filzmoos.at

# FILZMOOS

## Bergwinter

**MEHR ERLEBEN**

Filzmoos  
Winter Card

**SKIFAHREN, LANGLAUFEN  
WINTERSONNE & MEHR**

Wintermärchen  
erleben im  
Bergdorf Filzmoos

**WINTER URLAUB**

Im Herzen von  
Ski amadé

- 4/5 **Filzmoos Winter Card**  
*Filzmoos Winter Card*
- 6/7 **Filzmoos + Winter = Lovestory**  
*Filzmoos + Winter = Love Story*
- 8/9 **Bergdorfadvent**  
*Mountain Village Advent*
- 10 **Im Herzen von Ski Amadé**  
*In the Heart of Ski amadé*
- 11 **Pistenregeln**  
*Piste rules*
- 12/13 **Pistenplan**  
*Piste Map*
- 14 **Skischulen Filzmoos**  
*Filzmoos Ski Schools*
- 15 **Skilehrer-Interview**  
*Interview with Ski Instructors*
- 16/17 **Auf Tour**  
*On Tour*
- 18 **Bergbahnen**  
*Ski Lifts*
- 19 **Transportmöglichkeiten Winter**  
*Winter Transport*
- 20/21 **Höhenloipe Rossbrand**  
*High Alpin cross-country trail Rossbrand*
- 22 **Langlauf-Fitness**  
*Fit for Cross-country Skiing*
- 23 **Biathlon**  
*Biathlon*
- 24/25 **Wintersport-Alternativen**  
*Alternative Winter Sports*
- 26 **Winterwanderwege**  
*Winter Walks*
- 27 **Kinderseite**  
*Kids' Page*
- 28/29 **Freizeitpark / Eislauf Arena**  
*Leisure Centre / Ice Skating Arena*
- 30/31 **Ballondorf Filzmoos**  
*Balloon Village Filzmoos*
- 32 **Ballonfahrer-Interview**  
*Interview with a Balloon Pilot*
- 33 **Alle Wege führen nach Filzmoos**  
*How to get to Filzmoos*
- 34/35 **Sommer in Filzmoos**  
*Summer in Filzmoos*

Impressum:  
Herausgeber/Konzept: Filzmoos Tourismus, [www.filzmoos.at](http://www.filzmoos.at)  
Layout und Grafik: Doppelpack Werbeagentur, [www.doppelpack.com](http://www.doppelpack.com)  
Text: Nadine Pinezits  
Druck: Druckerei Haider Manuel e.U., [www.haider-druck.at](http://www.haider-druck.at)  
Fotos: Filzmoos Tourismus, [www.filzmoos.at](http://www.filzmoos.at) · Coen Weesjes, Filzmoos Aktiv,  
[www.filzmoos-aktiv.at](http://www.filzmoos-aktiv.at) · Lorenz Masser, [www.lorenzmasser.com](http://www.lorenzmasser.com), Christian Schartner,  
[www.christian-schartner.at](http://www.christian-schartner.at) · Hans Huber · Photo Austria  
[istockphotos.com](http://istockphotos.com), [shutterstock.com](http://shutterstock.com), [pixabay.com](http://pixabay.com)  
Programmänderungen vorbehalten  
Trotz sorgfältiger Bearbeitung keine Gewähr für Richtigkeit und Vollständigkeit.

# ZMOOS



## FILZI BERICHTET

### *Unterwegs mit der Filzmoos Wintercard*



Stell dir doch mal vor, du könntest bei deinem Filzmoos-Besuch nach einem lustigen Tag auf der Piste am Abend noch kostenlos in die Eislauf Arena. Oh, oder was sagst du zu einer gratis Runde Eisstockschießen? Oder wie wär's mit Badespaß bei freiem Eintritt im Freizeitpark Filzmoos? All das bekomme aber nicht nur ich umsonst, sondern auch du kannst diese Leistungen in Anspruch nehmen. Wie? Na mit der **FILZMOOS WINTER CARD**.

Wie du an die **WINTER CARD** rankommst? Indem du zu Gast bei einem der teilnehmenden Filzmooser Gastgeber:innen bist. Dort bekommst du sie bei deiner Ankunft als Willkommensgeschenk überreicht und kannst sie anschließend gleich für viele tolle Aktivitäten einsetzen.

Die **FILZMOOS WINTER CARD** gilt übrigens den ganzen Winter lang und schon ab einem Aufenthalt von 1 Nacht. Alle teilnehmenden Gastgeber:innen sind zu finden unter [www.filzmoos.at/wintercard](http://www.filzmoos.at/wintercard) und im Katalog ‚Filzmoos Gastgeber‘.

*Just imagine that when you visit Filzmoos, after a fun day on the slopes you can go ice skating in the evening free of charge. Oh, or what would you say to a free round of curling? Or how about free admission to the swimming pool at the Leisure Centre in Filzmoos? And how come? With the **FILZMOOS WINTER CARD**.*

*How do you get the **WINTER CARD**? By staying in one of the participating accommodation properties. On arrival you receive the card as a welcome gift and can use it right away for many great activities.*

*By the way, the **FILZMOOS WINTER CARD** is valid all winter long and is issued when staying 1 night or more.*

*All participating accommodation properties can be found here: [www.filzmoos.at/en/wintercard](http://www.filzmoos.at/en/wintercard) and in the 'Filzmoos Accommodation' catalogue.*



# *Insidentipp*



Mit der **FILZMOOS WINTER CARD** kommen Urlaubsgäste in Filzmoos während ihres gesamten Aufenthaltes in den Genuss zahlreicher Vorzüge & attraktiver Leistungen - und das völlig **KOSTENLOS!**

**INKLUSIVLEISTUNGEN**

- Gratis Badespass im FREIZEITPARK FILZMOOS
- Gratis Eislaufen in der EISLAUF ARENA FILZMOOS
- Gratis Rodeln auf der KLEINBERG RODELBAHN
- Gratis Eisstockschießen
- Gratis Kegeln im FREIZEITPARK FILZMOOS

**BONUSLEISTUNGEN:**

- 25 % Rabatt beim NACHTRODELN
- 25 % Rabatt in der SAUNA im FREIZEITPARK FILZMOOS
- uvm.

*With the **FILZMOOS WINTER CARD** guests staying in Filzmoos can enjoy numerous advantages and attractive services – completely **FREE OF CHARGE** too!*

**INCLUSIVES**

- Free swimming at the FILZMOOS LEISURE CENTRE
- Free ice skating on the FILZMOOS ICE SKATING RINK
- Free tobogganing on the KLEINBERG TOBOGGAN RUN
- Free curling
- Free bowling at the FILZMOOS LEISURE CENTRE

**BONUS BENEFITS:**

- 25 % discount on NIGHT TOBOGGANING
- 25 % discount in the SAUNA at FILZMOOS LEISURE CENTRE
- and much more.





FILZMOOS + WINTER =  
*Lovestory*



# Kopfkino

## FÜR ALLE DAHEIMGEBLIEBENEN

Lust auf ein kurzes Gedankenexperiment? Na dann los: Du stehst auf der Piste, die Landschaft glitzert weiß, um dich ragen der mächtige Dachstein und die beeindruckende Bischofsmütze empor und du bist kurz davor, eine erste Spur in den Schnee zu ziehen. Klingt richtig gut, oder? Das alles muss aber kein Gedankenexperiment bleiben, sondern kann tatsächlich wahr werden. Denn auf über 1.000 Meter Seehöhe in Filzmoos erwartet dich genau das... und noch so einiges mehr. Das idyllische Bergdorf (seinesgleichen sucht man anderswo in Österreich verblich) ist nicht nur wahnsinnig schneesicher und somit für alle Wintersportler:innen ein absoluter Traum, sondern auch was die Romantik angeht, ein Unikat. Das fängt bei den zauberhaften Hütten und ihrem freundlichen und familiären Ambiente an, geht über die weihnachtliche Idylle und hört auf bei den unglaublich vielen Möglichkeiten, die man hier als Urlauber:in hat – Ballonfahren, Langlaufen, Pferdeschlittenfahren, Rodeln, Eislaufen und Schneeschuhwandern, um nur einige zu nennen. Wer nach Filzmoos kommt, der bekommt viel geboten, darunter vor allem auch Entschleunigung. Denn auch wenn das Angebot an Freizeitaktivitäten groß ist und man die Urlaubstage actionreich auf bestens präparierten Pisten verbringen kann, so geht es doch vor allem auch darum, runterzukommen, die Zeit in den Bergen vollends zu genießen und einfach mal nur zu sein. Und genau das kann man in Filzmoos richtig gut. Also, worauf wartest du noch? Lass deine Gedanken Wirklichkeit werden!

### **Let your imagination run wild**

*Fancy a quick experiment using your imagination? Here we go then: you're on the slopes, the landscape glistening white, the mighty Dachstein and the impressive Bischofsmütze surround you, and you're just about to make your first tracks in the snow. Sounds really great, doesn't it? It doesn't just have to be a figment of your imagination - it can actually come true.*

*Because at over 1,000 metres above sea level in Filzmoos, that's exactly what awaits you... and much more. The idyllic mountain village (you'll be hard pushed to find somewhere similar in Austria) is not only incredibly snow-sure and thus an absolute dream for all winter sports enthusiasts, but also unique in terms of romance. This starts with the enchanting huts and their friendly and informal atmosphere includes the Christmas Idyll, and ends with the unbelievable number of possibilities that you have here as a holidaymaker – hot air ballooning, cross-country skiing, horse-drawn sleigh rides, tobogganing and snowshoe hiking, to name but a few.*

*If you come to Filzmoos, you will find lots on offer, including and above all relaxation. Because even though the range of leisure activities available is large and you can spend your holidays full of action on perfectly groomed slopes, the main thing is to unwind, enjoy your time in the mountains to the full and simply just be. And that's exactly what you can do in Filzmoos. Well, what are you waiting for? Let your imagination become reality!*



## Schnee an Weihnachten

Weihnachten riecht für alle unterschiedlich – für die einen ist der typisch weihnachtliche Geruch der von Zimt und Nelken, für andere ist es Weihrauch und wieder andere finden den Duft von frischen Tannenzweigen am weihnachtlichsten. Manche von uns halten aber daran fest, dass es der Geruch von Schnee ist, der den weihnachtlichen Spirit am meisten verbreitet. Doch wie riecht Schnee eigentlich und warum? Schnee ist ja bekanntlich Wasser und somit eigentlich geruchslos. Eine mögliche Erklärung für den angeblichen Geruch von Schnee ist, dass Schneeflocken Aerosole oder Algen einschließen, die einen Eigengeruch mitbringen. Ein weiterer, potenzieller Ansatz: Schnee verhindert, dass Gerüche vom Boden aufsteigen. Die Luft riecht für unsere Nase deshalb unüblich klar, also nach „Schnee“.

## WEIHNACHTSGESCHICHTEN vom Filzmooser Kindl

Einst, als die Gegend von Filzmoos noch eine Viehweide war, hörten zwei Schafhirten ein liebliches Glöcklein. Sie gingen seinem Klang nach und fanden zu ihrer Verwunderung ein kleines, geschnitztes Jesuskind auf einem halbverfaulten Baumstumpf stehen. Es läutete ein Glöcklein und erhob die beiden ersten Finger der rechten Hand. Verblüfft und aufgeregt erzählten die beiden Hirten dem zuständigen Seelsorger, dem Pfarrer von Altenmarkt, von ihrer Entdeckung. Ihre Angaben wurden an Ort und Stelle für richtig befunden und das Schnitzbildnis nach Altenmarkt transportiert. Doch dann geschah etwas Sonderbares: Noch in der gleichen Nacht verschwand das Bildnis und wurde schlussendlich am gleichen Ort wieder aufgefunden, wo es die Hirten zum ersten Mal entdeckt hatten.

Die Rede ist in dieser Legende vom „Filzmooser Kindl“, einer spätgotischen, farbig gefassten Holzskulptur des segnenden Jesuskindes. Beim Advent-Spazierweg kommt man an der Wallfahrtskirche zum „Filzmooser Kindl“ vorbei und kann ganz und gar in diese Legende eintauchen. Advent wird in Filzmoos ohnehin großgeschrieben und trägt den Namen Bergdorfadvent. Und so viel sei gesagt: Adventiger (ja wir wissen, dass es dieses Wort nicht gibt) wird es nicht mehr. Neben dem Advent-Spaziergang gibt es in der stillen Zeit noch einen kleinen Adventmarkt mit Weihnachtsbäckereien, Kunsthandwerk und Live-Programm am Dorfplatz. Nochmal: Mehr Advent geht nicht!

### THE CHRISTMAS STORY of the Filzmoos Child

Once upon a time, when Filzmoos and the surrounding area was still pastureland for cattle, two shepherds heard a little bell tinkling. They followed the sound and were amazed to find a small, carved baby Jesus standing on a rotting tree stump. It rang a little bell and raised the first two fingers of its right hand. Astounded and excited, the two shepherds told the pastor in charge, the priest of Altenmarkt, about their discovery. Their story was confirmed, and the carving was transported to Altenmarkt. But then something strange happened: the very same night, the image disappeared and was finally found again in the same spot where the shepherds had first discovered it.

This is the legend behind the "Filzmoos Child", a late Gothic, colourful wooden sculpture, of the blessed Jesus child. On the Advent walk, you come to the "Filzmoos Child" Pilgrimage Church and can immerse yourself in this legend. Advent is a very important time in Filzmoos anyway and is specially named VillageAdvent. And this much can be said:

it doesn't get much more adventy (yes, we know that this word doesn't exist). In addition to the Adventwalk, there is also a small Adventmarket with Christmas baked goods, handicrafts and a live programme on the Village Square.

Once again: you can't get more Advent than this!



## Wermut dunkel

### Zutaten

700 ml trockener Rotwein  
70 ml Weinbrand  
1 kleine Zimtstange  
3 Gewürznelken  
2 Kardamom-Kapseln  
Zesten von je 1  
unbehandelter Zitrone/Orange  
50 g Zucker  
2 EL frischer oder getrockneter Wermut

### Zubereitung

Alle Zutaten vermischen und gut schütteln, damit sich der Zucker auflöst.  
2-3 Wochen an einem kühlen und dunklen Ort ziehen lassen.  
Je länger der Wermut zieht, umso kräftiger wird sein Geschmack.  
Mit Orangenzesten oder Rosmarin heiß servieren.

Rezept von Johanna Maier



## WEIHNACHTSZEIT *Schönste Zeit*

Stell dir einmal folgendes Szenario vor: Eine verschneite Winterlandschaft, warm leuchtende Fackeln entlang des Weges, Schnee, der unter deinen Schuhsohlen knirscht und du mitdrehst – genau das erwartet dich bei der Filzmooser Weihnachtsidylle auf den Hofalmen. Die mystische Inszenierung der traumhaft schönen Winterlandschaft macht Vorfreude auf Weihnachten und lässt das Fest sogar nach den Feiertagen noch nachhallen. Zu erreichen ist die Weihnachtsidylle übrigens zu Fuß am geräumten Winderwanderweg, mit Schneeschuhen, mit dem Shuttlebus oder – wohl am stimmungsvollsten – mit dem Pferdeschlitten.

### **CHRISTMASTIME** *An enchanting time*

*Just imagine the following scene: a snowy winter landscape, warmly flickering torchlights along the path, snow crunching underfoot and you in the midst – that's exactly what's awaiting you at the Filzmoos Christmas Idyll at the Hofalm. The mystical staging of the wonderfully beautiful winter landscape gets you in the mood for Christmas and makes the festivities resonate even after the holidays. The Christmas Idyll can be reached on foot along a cleared footpath, on snowshoes, by shuttle bus – or most romantically of all – by horse-drawn sleigh.*



### 3 DINGE, DIE DAS SKIGEBIET IN FILZMOOS SO EINZIGARTIG MACHEN

Dass wir unser Skigebiet hier hoch anpreisen, liegt ganz klar auf der Hand. Wir würden das aber nicht tun, wenn wir nicht auch zu **100 Prozent** überzeugt wären, dass es wirklich einzigartig ist. Um diese Tatsache nochmal zu unterstreichen, gibt's hier ein paar handfeste Argumente:

**3 THINGS THAT MAKE THE SKI AREA IN FILZMOOS SO UNIQUE** - It is quite obvious that we speak highly of our ski area here. But we wouldn't do that if we weren't 100 percent convinced that it really is unique. To underline this fact once again, here are a few solid arguments:

#### Die Lage und die Atmosphäre

Filzmoos liegt im Herzen Österreichs inmitten einer eindrucksvollen Berglandschaft. Schnee gibt es hier zu Hauf und Winterabenteuer sind dir in dieser Lage garantiert. Eine Idylle wie Filzmoos sie bietet, mit zauberhaften Almhütten, verschneiten Wäldern und heimeliger Atmosphäre, findet man nur noch selten.

*The location and the atmosphere* - Filzmoos is located in the heart of Austria in the midst of an impressive mountain landscape. Snow abounds here and winter adventures are guaranteed. Filzmoos offers an idyllic setting, with enchanting alpine huts, snow-covered forests and a homely atmosphere.

#### Familienfreundliche Pisten für alle Levels

Das Skigebiet Filzmoos verfügt über 20 Pistenkilometer und erfüllt alle Ansprüche an ein familiäres Skigebiet. Mit einem guten Mix aus blauen, roten und schwarzen Pisten und modernsten Anlagen eröffnet es ein vielfältiges Skivergnügen und bietet höchste Sicherheit für Kinder sowie Einsteiger:innen.

*Family-friendly slopes for all ability levels* - The Filzmoos ski area has over 20 kilometres of slopes and meets all the requirements of a family-friendly ski area. With a mix of blue, red and black pistes and modern lifts, it offers a wide range of skiing fun and the highest level of safety for children and beginners.

#### Besondere Angebote abseits der Norm

Skifahren ist toll, keine Frage, aber hin und wieder ist es einfach reizvoll, etwas Neues auszuprobieren. Und Filzmoos wäre nicht Filzmoos, wenn es nicht auch besondere Angebote in petto hätte, zum Beispiel Snowbike fahren (mehr dazu S. 22-23), oder Nacht-Skilaufen unterm Sternenhimmel.

*Special activities away from the norm* - Skiing is great, no question, but every now and then it's just appealing to try something new. And Filzmoos wouldn't be Filzmoos if it didn't have some specialities up its sleeve. Snowbiking for example (for more on this, see pages 22-23), or night skiing beneath a starry sky.

1.

2.

3.

...weil i wü  
Schifoan..."



# Schnee zum Skifahren

Dass Filzmoos einer der schneereichsten Orte Österreichs ist, wissen wir. Und Skifahren lässt es sich bei so einer Menge Schnee besonders gut. Doch wieso funktioniert das so hervorragend? Ganz geklärt ist noch nicht, warum wir mit unseren Skiern auf Schnee dahingleiten. Die Theorie von der Druckschmelze – heißt, der Ski übt Druck auf den Schnee aus, so dass er die oberste Schicht zum Schmelzen bringt – ist widerlegt. Doch warum hat man dann auch im Stehen auf Skiern das Gefühl, leicht wegzugleiten? Tatsächlich besitzt jede Schnee- oder Eisschicht einen dünnen Wasserfilm an ihrer Oberfläche und das selbst bei Temperaturen weit unter dem Gefrierpunkt. Wenn wir uns über Schnee oder Eis bewegen, nimmt die Dicke der Wasserschicht durch die Reibungswärme somit zu und es wird automatisch rutschiger.



## REGELN für Dein Ski-Abenteuer

*RULES for your ski adventure*

2. Fahre auf Sicht und passe deine Geschwindigkeit an Gelände-, Schnee- und Witterungsverhältnisse sowie Verkehrsdichte an.

*Ski by sight and adapt your speed to the terrain, snow and weather conditions and volume of other skiers.*

4. Überholt werden darf von oben oder unten, von rechts oder links, aber immer nur mit gutem Abstand.

*Overtaking is allowed from above or below, from the right or left, but always at a good distance.*

6. Du musst vermeiden, dich ohne Not an engen oder unübersichtlichen Stellen einer Abfahrt aufzuhalten.

*Unless absolutely necessary, avoid stopping on the slope in narrow places or where visibility is restricted.*

8. Du musst die Markierungen und Signale beachten.

*You must observe all signs and markings.*

10. Ausweispflicht: Du musst im Falle eines Unfalles deine Personalien angeben.

*Identification: you are obliged to provide your personal details.*

1. Nimm Rücksicht auf andere.  
*Show consideration for others.*

3. Als von hinten kommende:r Skifahrer:in musst du deine Fahrspur so wählen, dass du die Vorfahrende:n nicht gefährdest.

*As a skier coming from behind, you should choose your route in such a way that you do not endanger skiers ahead of you.*

5. Du musst dich nach oben und unten vergewissern, dass du ohne Gefahr für dich und andere fahren kannst.

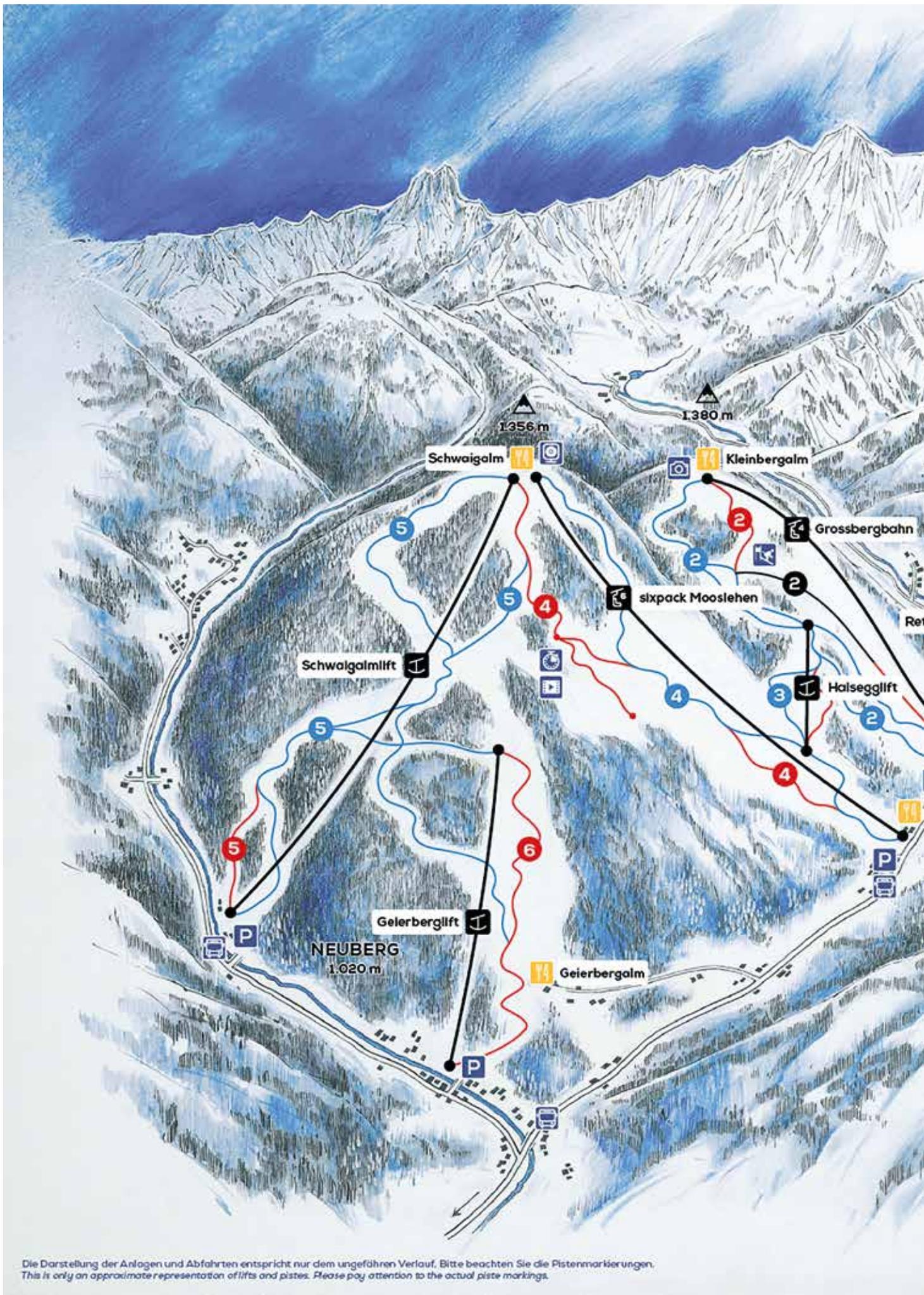
*You should look both up and down the slope to ensure that you can ski without danger to yourself or others.*

7. Wenn du aufsteigst oder zu Fuß absteigst, musst du den Rand der Abfahrtsstrecke benutzen.

*When ascending or descending on foot you must keep to the side of the slope.*

9. Bei Unfällen ist jede:r zur Hilfeleistung verpflichtet.

*In the event of an accident, you are obliged to render assistance.*



Die Darstellung der Anlagen und Abfahrten entspricht nur dem ungefähren Verlauf. Bitte beachten Sie die Pistenmarkierungen.  
This is only an approximate representation of lifts and pistes. Please pay attention to the actual piste markings.



-  **Kabinenbahn**  
Gondola lift
  -  **6er Sesselbahn**  
6-seater chairlift
  -  **4er Sesselbahn**  
4-seater chairlift
  -  **Schleplift**  
Tows and practice lift
- 
-  **FIS-Strecke**  
FIS-Course
  -  **Zeltmessstrecke**  
Timing track
  -  **Ski Movie**  
Ski movie
  -  **Photopoint**  
Photopoint
  -  **Panoramakamera**  
Webcam
  -  **Skibus Haltestelle**  
Ski bus stop
  -  **Parkplatz**  
Parking
  -  **Langlaufhaus**  
Cross-country cabin
  -  **Höhenloipe Rossbrand**  
High Alpine Trail Rossbrand
- 
-  **Hütten, Restaurants**  
Ski huts, restaurants

# SKISCHULEN FILZMOOS

## *In den besten Händen*

Neuling, Wiedereinsteiger:in oder wahrer Profi? Egal, welches Level – die drei Filzmooser Ski- und Snowboardschulen decken mit ihrem Angebot jede Könnerschaft ab. Auf die individuellen Bedürfnisse der werdenden und bereits vorhandenen Skiexpert:innen wird Rücksicht genommen. So gibt es auf dem zentral gelegenen Übungsgelände im Ortszentrum von Filzmoos Gruppenkurse, Privatstunden oder spezielle Technikkurse für jene, die gerne besonders intensiv an ihren Skills arbeiten wollen. Übrigens: der Unterricht findet mehrsprachig statt.

### **FILZMOOS SKI SCHOOLS In the best of hands**

*Newcomer, returning skier or true professional? No matter what level - the three ski and snowboard schools in Filzmoos offer something for every level of ability. The individual needs of future and existing ski experts are also taken into consideration. At the centrally located nursery slopes in the centre of Filzmoos, there are group courses, private lessons or special technique workshops for those who want to work particularly intensively on their skills. By the way: lessons are held in several languages.*



### **SKI- UND SNOWBOARDSCHULE FILZMOOS**

Tel.: +43 (0) 664 / 22 00 728 • [www.skifilzmoos.com](http://www.skifilzmoos.com)

#### **Hier findest du:**

Ski- und Snowboardkurse und Privatstunden für Ski, Snowboard, Langlauf, Snowbike und Skitouren

#### **Das gibt es wirklich nur hier:**

Schörgis Märchenwelt, geschützt und ideal erreichbar, mit zwei Zauberteppichen, Schikarussell, Schneemann und Getränken

**Das sagen unsere Gäste:** *Hier merkt man einfach die jahrzehntelange Erfahrung! Als Stammgäste der Schischule Filzmoos wissen wir: Die Lehrer sind nett, das Essen lecker, Aktivitäten super, denn man lernt viel Neues und die Vorbereitung auf das Abschluss Rennen ist top! Das Skischulteam ist toll organisiert und entwickelt sich ständig weiter. Wir kommen sicher immer wieder! - Lena Hackenberger*

**What our guests say:** *Here you simply notice the decades of experience! As regular guests of the Filzmoos Ski School we know: the instructors are friendly, the food delicious, the activities great, because you learn a lot of new things and the preparation for the final race is top! The ski school team is very well organised and is constantly developing. We will definitely come back again and again! - Lena Hackenberger*

### **SKI- UND SNOWBOARDSCHULE BÖGEI**

Tel.: +43 (0) 6453 / 8444 • [www.boegei.at](http://www.boegei.at)

#### **Hier findest du:**

Ski- und Snowboardkurse, Privatstunden, Skitouren, Schneeschuhwandern oder Langlaufen

#### **Das gibt es wirklich nur hier:**

Lässige Freestylekurse für erfahrene Kids, Bögeis Winterwelt

**Das sagen unsere Gäste:** *Unsere vier Kids haben sich wieder sehr wohl gefühlt. Gerade bei den Bambinis waren alle wieder sehr nett und hilfsbereit. Anmeldung unserer Reservierung war unproblematisch. Ebenso haben Sie eine Empfehlung für unseren 17-jährigen angeraten, welche wir auch dankbar angenommen haben. - Lana Fehling*

**What our guests say:** *Our four kids felt right at home here once again. Especially with the "bambinis", everyone was very nice and helpful again. Registration of our reservation was unproblematic. They also made a recommendation for our 17-year-old, which we gratefully accepted. - Lana Fehling*



### **SKI- UND SNOWBOARDSCHULE EXKLUSIV**

Tel.: +43 (0) 664 / 91 05 377 • [www.skischule-exklusiv.at](http://www.skischule-exklusiv.at)

#### **Hier findest du:**

Ski- und Snowboardkurse und Skitouren-Workshops

#### **Das gibt es wirklich nur hier:**

Schnupperstunde auf der Piste für jede:n, der oder die das Skitourengehen ausprobieren möchte



**Das sagen unsere Gäste:** *Wir kommen immer wieder gerne. Die Skischule ist klein und die Gruppen übersichtlich. Der kleine, schuleigene Lift ist ebenso toll. Hier haben die lieben Kleinen Zeit, sich voll auf sich zu konzentrieren. Pluspunkt: Der frühe Schulbeginn um 09.30 Uhr. - Mathias Ziolkowski*

**That's what our guests say:** *We always like coming back. The ski school is small and the groups are manageable. The small, school-owned lift is just as great. Here the little ones have time to concentrate fully on themselves. Plus point: the early start of school at 9.30 am. - Mathias Ziolkowski*

# Interview mit den Filzmooser Skilehrern



mit Skilehrerin *with ski instructress*  
Mag. Ilona Schörghofer  
Leiterin Skischule Filzmoos  
Head of the Ski School Filzmoos

**Mit wie vielen Jahren bist du das erste Mal auf Skiern gestanden?**

Mit nicht ganz 3 Jahren.

**How old were you when you stood on skis for the first time? Not quite 3 years old.**

**Wie bist du dazu gekommen, Skilehrerin zu werden?**  
Durch meinen Papa, der die Schischule geleitet hat und mich schon als Teenagerin mit coolen Aufgaben in der Schischule betraut hat.

**How did you end up becoming a ski instructress?**  
Through my dad, who ran the ski school and entrusted me with cool tasks at the ski school when I was a teenager.

**Was macht das Skifahren in Filzmoos besonders?**  
Der viele Platz auf den Pisten, dass es für jedes Können den passenden Hang/Lift gibt, die geringen Wartezeiten am Lift sowie der familiäre und dörfliche Charakter.

**What makes skiing in Filzmoos so special?** The amount of space on the slopes, the fact that there is a slope/lift to suit every ability, the short queues at the lift and the friendly village atmosphere.

**Was ist die größte Herausforderung?**

Skifahrerisches Eigenkönnen, Fremdsprachen und Empathie.

**What's the biggest challenge?** Your own skiing ability, foreign languages and empathy.

**Welche ist deine Lieblingspiste in Filzmoos?**

Die Papagenobahn-Rossbrand.

**Which is your favourite slope in Filzmoos?** The Papageno on the Rossbrand.

**Beschreibe deinen perfekten Skitag:**

Um 8.45 Uhr auf der Piste sein, bis 14 Uhr Skifahren und anschließend auf ein Mittagessen und Après Ski in die Schörgi Alm.

**Describe your perfect day's skiing:** On the slopes at 8.45 am, skiing until 2.00 pm and then lunch and après ski at the Schörgi Alm.

**Wie lautet deine Standardbestellung auf der Hütte?**

Schörgis Suppentopf – Almdudler gespritzt - Cappuccino

**What's your standard order at the hut?** Schörgi's soup pot - Almdudler spritzer – cappuccino

**Was war bisher der Erinnerungswürdigste Moment in deiner Zeit als Skilehrerin?**

Ich war österreichische Demo-Staatsmeisterin 2006 und habe Bronze bei der Demo-WM in Finnland 2006 geholt.

**What was the most memorable moment during your time as a ski instructor?** I was the Austrian National Ski Demo Champion 2006 and won bronze at the Demo World Championships in Finland in 2006.

**Worauf freust du dich die kommende Saison besonders?**  
Auf viele bekannte und neue Gesichter in der Schischule und auf meine Skilehrer:innen!

**What are you particularly looking forward to this (coming) season?** I'm looking forward to seeing many familiar and new faces in the ski school and seeing my ski instructors again!



mit Skilehrer *with ski instructor*  
Joe Salchegger  
Leiter Skischule Bögei  
Head of the Ski School Bögei

**Mit wie vielen Jahren bist du das erste Mal auf Skiern gestanden?**

Mit 2,5 Jahren.

**How old were you when you stood on skis for the first time? When I was 2.5 years old.**

**Wie bist du dazu gekommen, Skilehrer zu werden?**  
Mich hat die Herausforderung interessiert, mit verschiedenen Gästen aus verschiedenen Ländern zu arbeiten und diesen die Techniken des „Skifahrens“ zu lehren!

**How did you end up becoming a ski instructor?** I was interested in the challenge of working with different guests from different countries and teaching them the techniques of "skiing"!

**Was macht das Skifahren in Filzmoos besonders?**  
Das Skigebiet befindet sich in unmittelbarer Ortsnähe, dies schafft ein besonderes Flair als Wintersportort.

**What makes skiing in Filzmoos so special?** The ski area is situated in the immediate vicinity of the village, creating a special flair as a winter sports resort.

**Was ist die größte Herausforderung?**

Ein Skilehrer muss sehr flexibel sein, er muss sich immer neuen Herausforderungen anpassen. Auch verschiedene Sprachen zu können, ist eine große Herausforderung.

**What's the biggest challenge?** A ski instructor has to be very flexible, he/she always has to adapt to new challenges. Being able to speak different languages is also a big challenge.

**Welche ist deine Lieblingspiste in Filzmoos?**

Die Papagenobahn-Rossbrand.

**Which is your favourite slope in Filzmoos?** The Papageno on the Rossbrand.

**Beschreibe deinen perfekten Skitag:**

Ein kalter, aber nicht zu kalter Wintertag (-5°), eine kompakte und griffige Piste, einen bestens dafür abgestimmten und präparierten Ski, gute Sicht und nicht zu volle Pisten.

**Describe your perfect day's skiing:** A cold, but not too cold winter's day (-5°), a compact and grippy piste, skis that are perfectly tuned and prepared, good visibility and not too crowded slopes.

**Wie lautet deine Standardbestellung auf der Hütte?**

Würstelsuppe in einer nicht hochtouristischen und kommerziellen Skihütte. Meine Lieblingshütte ist übrigens die Moosalm.

**What is your standard order at the hut?** Sausage soup in a non-touristy ski hut. My favourite hut is the Moosalm, by the way.

**Was war bisher der Erinnerungswürdigste Moment in deiner Zeit als Skilehrer?**

Jeder Tag und jede Woche bringen ihre Highlights. Die schönsten Momente sind aber immer die leuchtenden Kinderaugen und zufriedene und stolze Eltern nach einer Skischulwoche.

**What was the most memorable moment during your time as a ski instructor?** Every day and every week have their highlights. But the most beautiful moments are always the shining eyes of the children and the happy and proud parents after a week of ski school.

**Worauf freust du dich die kommende Saison besonders?**  
Auf viele Stammgäste und speziell auf unser Skischulteam mit einem Rekord an einheimischen Skilehrer:innen.

**What are you particularly looking forward to this (coming) season?** To many regular guests and especially to our ski school team with a record number of local ski instructors.



mit Skilehrer *with ski instructor*  
Eugen Stadler  
Leiter Skischule Exklusiv  
Head of the Ski School Exklusiv

**Mit wie vielen Jahren bist du das erste Mal auf Skiern gestanden?**

Mit ca. 3 Jahren.

**How old were you when you stood on skis for the first time? At the age of 3.**

**Wie bist du dazu gekommen, Skilehrer zu werden?**  
Durch meine Begeisterung für den Skisport.

**How did you end up becoming a ski instructor?** Due to my love of the sport of skiing.

**Was macht das Skifahren in Filzmoos besonders?**  
Filzmoos ist ein kleines, übersichtliches Skigebiet für jedes Level.

**What makes skiing in Filzmoos so special?** Filzmoos is a small, compact ski area for every ability level.

**Was ist die größte Herausforderung?**

Den ängstlichen Personen die Angst zu nehmen und Freude am Skifahren zu vermitteln. Es ist außerdem wichtig, das Gespür zu haben sich in die Lage anderer Menschen hineinzuversetzen.

**What's the biggest challenge?** To take away the fear of anxious people and to make them enjoy skiing. It is also important to have the ability to put yourself in other people's shoes.

**Welche ist deine Lieblingspiste in Filzmoos?**

Der Geierberghang in Neuberg.

**Which is your favourite slope in Filzmoos?** The Geierberg slope in Neuberg.

**Beschreibe deinen perfekten Skitag:**

Sonnenschein und Pulverschnee. Bei einem perfekten Skitag darf auch der Einkehrschwung nicht fehlen.

**Describe your perfect day's skiing:** Sunshine and powder snow. A perfect day of skiing should not be complete without a stop for a bite to eat.

**Wie lautet deine Standardbestellung auf der Hütte?**

Durch die frische Luft beim Skifahren bestelle ich meistens ein deftiges Essen, wie zum Beispiel ein Wiener Schnitzel mit Bratkartoffel

**What is your standard order at the hut?** Because of the fresh air while skiing, I usually order a hearty meal, such as a Wiener schnitzel with fried potatoes, for example.

**Was war bisher der Erinnerungswürdigste Moment in deiner Zeit als Skilehrer?**

Jede Woche die Siegerehrung nach dem Abschlussrennen und nette Gespräche mit unseren Stammgästen. Außerdem ist es schön zu sehen, wie viele Fortschritte unsere Gäste in nur kurzer Zeit machen.

**What was the most memorable moment during your time as a ski instructor?** Every week the award ceremony after the final race and nice conversations with our regular guests. It's also nice to see how much progress our guests make in just a short time.

**Worauf freust du dich die kommende Saison besonders?**

Auf viel Schnee, schöne Stunden mit unseren Gästen in der Natur und ganz besonders freue ich mich auf unser top motiviertes Skilehrerteam.

**What are you particularly looking forward to this (coming) season?** Lots of snow, wonderful hours with our guests in nature and I am especially looking forward to our highly motivated team of ski instructors.



Aufgepasst, Skitouren-Fans und die, die es noch werden wollen: Filzmoos hat zwei neue Skitouren im Angebot, die mit Traumaussichten, bestens präparierten Strecken und sportlichen Herausforderungen aufwarten.

Also Tourenski eingepackt (oder ausgeliehen) und los geht's!

*Attention all backcountry ski fans: Filzmoos has two new ski tours offering fabulous views, perfectly prepared routes and sporting challenges.*

*So, pack your touring skis (or rent them) and off you go!*

### *Skitour auf den Rossbrand* / *Ski tour on the Rossbrand*

Unser Allrounder, der Rossbrand eignet sich – eh klar – perfekt für eine Skitour. Der Anstieg zum Höhenrücken führt abseits der Touristenströme und bei ausreichender Schneelage hat man einen ruhigen Waldanstieg entlang des Sommerwanderweges zur Moosalm. Am Ost-rücken kann man dann gefahrlos frei gehen, sich am markierten Sommerwanderpfad über das Hoferegg orientieren oder entlang der Langlaufloipe bis zum Rossbrandgipfel gelangen – die ideale Tour, wenn die Schneelage eine Abfahrt

über präparierte Pisten erfordert und dennoch ein ruhiger Waldanstieg gewünscht wird.

*Our all-rounder, the Rossbrand, is - of course - perfect for a backcountry ski tour. The ascent to the ridge leads away from the hustle and bustle and with sufficient snow conditions you have a forest ascent along the summer hiking trail to the Moosalm. On the eastern ridge you can then walk freely using the marked summer hiking trail for orientation over the over the Hoferegg or along the cross-country ski trail to the Rossbrand summit - the ideal tour if snow conditions require a descent over prepared pistes and yet you desire a quiet forest ascent.*



### *Skitour Sixpack* / *Sixpack ski tour*

Auch Nummer zwei im Bunde glänzt mit einigen coolen Features. Vom Ausgangspunkt der Tour, der Talstation der neuen sixpack Mooslehenbahn in Filzmoos geht's entlang des Pistenrandes den Hang hinauf. Diese Tour ist somit perfekt für Anfänger:innen geeignet. Die anschließende Abfahrt ist über die präparierte Skipiste möglich.

*Number two on offer also shines with some cool features. From the starting point of the tour, the valley station of the new sixpack Mooslehen lift in Filzmoos, up along the edge of the slope. This tour is therefore perfect for beginners. The descent is possible on the prepared ski slope.*

**Auf**  
**ON TOUR**



**AUSRÜSTUNG**

Auf einer Tour solltest du folgende Ausstattung unbedingt dabei haben:

ein LVS Gerät, Handy, Schaufel, Lawinensonde, Erste Hilfe Kit, ausreichend Nahrung, ausreichend Getränke, eventuell Wechselkleidung

*EQUIPMENT Ensure you have the right equipment. You should take the following with you on a tour: an avalanche transceiver, mobile phone, shovel, avalanche probe, first aid kit, sufficient food, plenty to drink, possibly a change of clothes*

**WETTER**

Am Tag der Tour solltest du unbedingt den Lawinenlagebericht und Wetterbericht lesen und prüfen, welche Auswirkungen er auf die geplante Tour hat, um eventuell deine Tour anzupassen oder im schlimmsten Fall abzusagen.

*WEATHER On the day of the tour, it is essential to read the avalanche report and weather forecast and check what effects it will have on the tour you are planning, so that you can adjust or, in the worst case, cancel your tour.*

**FITNESS**

Du solltest deine Touren dementsprechend anpassen. Außerdem solltest du sichergehen, dass alle Teilnehmer:innen konditionell und gesundheitlich dazu in der Lage sind, die Tour zu gehen.

*FITNESS You should adapt your tours accordingly. In addition, you should make sure that all participants are fit and in good health to do the tour.*



Tour



... *Don't worry*  
**SKI HAPPY**

### Anlagen: **MODERN**

Seit der Wintersaison 21/22 hat Filzmoos eine neue 6er-Sesselbahn, die den passenden Namen „sixpack“ trägt. Damit erhält Filzmoos eine moderne Anlage, die dem gewohnt hohen Standard des Skiverbundes mehr als gerecht wird, und die nicht zuletzt auch seine Gäste ins Staunen versetzen wird. Schließlich bringt die neue 6er-Bahn 2.000 Personen pro Stunde auf den Berg. Na, dann kann's ja richtig losgehen!

#### Lifts: **MODERN**

*Since the winter season 21/22 Filzmoos has a new 6-seater chairlift, appropriately named the "sixpack". This gives Filzmoos a modern lift that meets the usual high standard of the ski association and which also wows its guests. After all, the new 6-seater lift transports 2,000 people per hour up the mountain. Well, what are you waiting for?*



### Schnee: **GARANTIERT**

Filzmoos gilt als einer der schneereichsten Orte im SalzburgerLand. Meterhoch türmt sich die weiße Pracht jeden Winter und bietet allen Liebhaber:innen der kalten Jahreszeit auf den rund 20 km bestens präparierten Pistenkilometern schönste Bedingungen für ihre sportlichen Vorhaben. Gut, dass es an den Liftanlagen kaum Wartezeiten gibt und man so jeden Zentimeter Schnee so lange wie möglich ausnutzen kann.

#### Snow: **GUARANTEED**

*Filzmoos is considered to be one of the snowiest places in the SalzburgerLand. Metres high, the white splendour piles up every winter and offers all lovers of the cold season on 20 km of perfectly prepared slopes, the most beautiful conditions for their sporting ambitions. It's great that there are hardly any queues and you can make the most of every any centimetre of snow for as long as possible.*

## Bergbahnen Filzmoos **FACTS**

Die Bergbahnen in Filzmoos bereiten ihren Gästen jeden Winter einen vernünftigen Urlaub im Schnee. Was sie jedoch so besonders macht, haben wir kurz zusammengefasst.

*The Filzmoos Lift Company ensures our guests have a pleasurable holiday in the snow every winter. We've summarised briefly what makes it so special.*

# TRANSPORTMÖGLICHKEITEN IM WINTER

## *Kumm' aufi auf'n Berg*

In Filzmoos bewegt man sich im Winter logischerweise nicht nur auf Skiern fort. Es gibt noch einige andere Arten von Fortbewegung, die dich teilweise nicht nur von A nach B bringen, sondern wo die Fahrt selbst schon ein Erlebnis ist.

### TRANSPORT FACILITIES IN WINTER

*In Filzmoos you don't just get around on skis in winter. There are several other ways of getting not only from A to B, but where the journey itself is an experience.*



### Ballonfahrten

*Hot air balloon rides*

Eine Transportmöglichkeit in Filzmoos, die wahrlich ein einmaliges Erlebnis darstellt, ist eine Alpenballonfahrt. Durch die besondere Lage von Filzmoos im Herzen der Alpen ist bei jeder Windrichtung eine beein-

druckende Fahrt garantiert – Ausblick auf die verschneite Gebirgswelt Österreichs inbegriffen.

*A transport option in Filzmoos, that is truly a unique experience is an alpine balloon ride. Due to Filzmoos' special location in the heart of the Alps, an impressive ride is guaranteed wherever the wind takes you – panoramic views of Austria's snow-covered peaks included.*

#### Route / route:

Je nach Wetter, täglich Ballonstarts möglich

*Depending on the weather, balloon rides available daily*

#### Betriebszeiten / operating times:

Dezember bis März / December to March

### Pferdeschlittenfahrten

*Horse-drawn sleigh rides*

Wer lieber zu Land, aber dafür nicht weniger besonders unterwegs ist, bucht sich am besten eine Pferdeschlittenfahrt. Mehr als 20 Gespanne, bestehend aus Norikern, Friesen und Haflingern gibt es in Filzmoos. Vom

Ortszentrum geht es eingekuschelt in unterschiedlichen Schlitten zu den Hofalmen und zurück nach Filzmoos.

*Those preferring to travel on land, but just as uniquely, book a horse-drawn sleigh ride. More than 20 teams, consisting of Norikers, Friesians and Haflingers can be found in Filzmoos. From the centre of the village, you can snuggle up warmly on different sleighs and head up through the snowy landscape to the Hofalm and then back to Filzmoos.*

#### Route / route:

Die Oberhof- und Unterhofalm im Gebiet der Hofalm

*To the Oberhofalm or Unterhofalm huts in the Hofalm area*

#### Betriebszeiten / operating times:

Dezember bis April / December to April



### Rodeln / Schlittenfahren

*Tobogganing / Sledging*

Man kann sich klarerweise auch auf der Rodel oder dem Schlitten fortbewegen. Schließlich soll der Spaß nicht auf der Strecke bleiben. Auf der Rodelbahn von der Kleinbergalm bis zum Haus Kleinberg werden auf 3 Ki-

lometern 350 Höhenmeter überwunden. Mehr dazu gibt's auf Seite 22-23. Of course, you can also get around on a sledge or toboggan.

*After all, having fun is what counts. On the toboggan run from the Kleinbergalm to Haus Kleinberg, a 3-kilometre toboggan run covers 350 metres in altitude. You can read more about it on pages 22-23.*

#### Route / route:

Kleinbergalm bis Bauernhof Kleinberg

*Kleinbergalm to the Kleinberg Farm*

#### Betriebszeiten / operating times:

Dezember bis April - Nachtrodeln gegen Voranmeldung möglich  
*December to April - Night tobogganing also possible – pre-booking required*

### Bergbahnen Filzmoos

*Filzmoos ski lifts*

Die Gondelbahn, die 4er Sesselbahn und der neue sixpack Mooslehen stehen nicht nur Personen mit Ski und Snowboard zur Verfügung, sondern können auch von Fußgänger:innen zum Transport genutzt werden. Alle

weiteren Liftanlagen sind ausschließlich für Skifahrer:innen.

*The Papageno Cable Car, the 4-seater chairlift and the new sixpack Mooslehen are not just for people with skis or snowboards but can also be used by pedestrians. All other lifts are exclusively for skiers.*

#### Route / route:

Filzmoos – Rossbrand & Filzmoos - Kleinbergalm oder Filzmoos - Schwaigalm

#### Betriebszeiten / operating times:

Dezember bis April / December to April



### Fidibus Winter

*Fidibus winter*

Neben all den außergewöhnlichen Fortbewegungsmitteln muss es natürlich auch welche geben, die dich nur schnell und sicher ans Ziel bringen. Die beste Wahl dafür? Der Fidibus, der für jede:n, egal ob

Skifahrer:in oder Nicht-Skifahrer:in kostenlos zur Verfügung steht.

*In addition to all the extraordinary means of transport, there should of course also be a way of getting to your destination quickly and easily. The best choice for this? The Fidibus, which is available free of charge for everyone, whether you're a skier or non-skier.*

#### Route / route:

Mehrmals täglich Fahrten Hinterwinkl - Filzmoos - Hotel Neubergerhof  
*Several times daily Hinterwinkl – Filzmoos – Hotel Neubergerhof*

#### Betriebszeiten / operating times:

Dezember bis April / December to April

Lieber Rossbrand,  
 ich kann es gar nicht mehr abwarten, bis ich endlich wieder einen Fuß,  
 oder besser gesagt einen Langlaufski, auf deinen Boden setzen darf.  
 Aber was soll ich sagen, ich bin einfach am liebsten bei dir und weißt  
 du warum? Weil du mir einfach alles bietest, was ich mir von einem  
 Langlauf-Tag erwarte: ein technologisch ausgereiftes Gebäude inklusive  
 Inforaum, Umkleide, Toiletten und abschließbarem Stauraum. Und  
 nicht zu vergessen, die sagenhafte 16 Kilometer lange Loipe, die sowohl  
 sportlich als auch landschaftlich gesehen ein echtes Juwel ist. Aber  
 auf 1.700 Metern gelegen kann ich von dir auch echt nichts anderes  
 erwarten außer grandiose Ausblicke, frische Bergluft und eine Weite,  
 die mir (trotz dieser frischen Luft) oftmals den Atem raubt. Und als  
 wäre das noch nicht genug, bietest du mir, wenn ich hungrig oder  
 durstig bin, auf der Skihütte Schörgi Alm, auf der Karhütte oder auf  
 der Radstädter Hütte immer ein schmackhaftes Menü und ein feines  
 Plätzchen in der Sonne. Ach, mein lieber Rossbrand, meine Sehnsucht  
 ist groß und die Vorfreude auf unsere kommenden Abenteuer steht mir  
 bereits ins Gesicht geschrieben. Auf ein baldiges Wiedersehen!  
 In Liebe, Ein Langlauf-Fan

**Dear Rossbrand,**

I can't wait until I finally set foot, or rather...my cross-country skis on your trail. But what  
 can I say, I love being with you, and you know why? Because you offer me everything I  
 expect from a cross-country day: great facilities including an information room, changing  
 room, toilets and lockable storage. And not forgetting the legendary 16 km trail, which is  
 from a sporting and scenic point of view a real gem. But at 1700 metres I can't really expect  
 anything else from you except awesome vistas, fresh mountain air and a panorama which  
 (despite this fresh air) often takes my breath away. And as if that weren't enough, you offer  
 tasty menus and lovely sunny spots at the alpine huts, when I'm hungry or thirsty.  
 I'm so looking forward to new adventures with you. See you soon!  
 Love, a cross-country fan

## Langlauf-Eldorado am Rossbrand



Für die innovative Langlauf-Trainingsbasis am Rossbrand wurde mit der Streckenverbindung bereits ein Grundstein gelegt. Ebenso ist das technologisch ausgereifte Gebäude inklusive Inforaum, Umkleide, Toiletten und abschließbarem Stauraum für alle Wintersportler des Skigebiets fertiggestellt. Die bereits umgesetzte Streckenverlängerung der Langlauf-Loipe ermöglicht nun die Nutzung von verschiedenen Routen (Höhenloipe gesamt 16 km, davon 12 km rote Loipe und 4 km blaue Loipe). So ist bereits jetzt ein Angebot für alle Könnerebenen – vom Anfänger bis hin zum Profi – gegeben. Die 1.700 Meter hoch gelegene Höhenloipe bietet beste Voraussetzungen für diese Sportart.

### **Cross-country Eldorado on the Rossbrand**

The foundation stone for the innovative cross-country ski training base on the Rossbrand has already been laid with a trail connection. Furthermore, a technologically sophisticated building, including an information room, changing facilities, toilets and lockable storage space for all winter sports enthusiasts is completed. The already implemented route extension of the cross-country ski trail now makes it possible to ski various routes (total of 16 km, of which 12 km red trail and 4 km blue trail). This means that there are already trails to suit all levels of ability - from beginners to professionals. The 1700 metres high alpine trail boasts the best conditions for this popular winter sport.



## Geheimtipp für Langläufer

Das hoch gelegene und schneesichere Filzmoos ist ein echter Geheimtipp für Langläufer:innen: Insgesamt zehn beschilderte Touren in einer Gesamtlänge von 48 Kilometern führen durch die idyllische Winterlandschaft. Die Loipen sind im klassischen Parallelstil oder für Skating gespurt.

Ein absoluter Insider-Tipp ist die Höhenloipe auf dem Rossbrand.

Unser Nordic Sports-Angebot auf einen Blick:

- 48 Kilometer bestens gespurte Langlauf- und Skating-Loipen
- Loipen aller Schwierigkeitsgrade sowohl für Einsteiger als auch für Langlauf-Profis
- Schneesichere Papageno-Höhenloipe (Klassik und Skating) auf dem 1.700 Meter hohen Rossbrand
- Langlaufkarte mit allen Loipen rund um Filzmoos inklusive Informationen zu Loipenlänge, Höhenunterschied, Schwierigkeitsgrad usw.

### Insider tip for cross-country skiers

*The high alpine and snow-sure resort of Filzmoos is a real insider tip for cross-country skiers: a total of ten marked tours suitable for all ability levels of 48 km in length lead through the idyllic winter landscape. The trails are groomed in classic parallel style or for skating. The absolute highlight is the snow-sure Papageno High Alpine Trail on the Rossbrand mountain at an altitude of 1700 m.*

### Informationen

Weitere Informationen über Winterwandern und Langlaufmöglichkeiten findest du in der Wintererlebniskarte.

*You'll find more information about winter walks and cross-country skiing on our winter map.*



## FIT BLEIBEN für Langläufer

Filzmoos ist ein echter Geheimtipp für Langlauf-Fans. Insgesamt zehn beschilderte Touren in einer Gesamtlänge von 48 Kilometern führen durch die idyllische Winterlandschaft. Die Loipen sind im klassischen Parallelstil oder für das Skating gespurt und in allen Schwierigkeitsgraden vorhanden – sowohl für Einsteigende als auch für Langlauf-Profis. Wie man sich aufs Langlaufen körperlich perfekt vorbereitet und die Muskeln danach geschmeidig hält, zeigen diese fünf Übungen:

### FIT FOR CROSS-COUNTRY SKIING

*Filzmoos is a real insider tip for cross-country skiing fans. In total ten signposted tours with a total length of 48 km lead through the idyllic winter landscape. The cross-country trails are prepared in classic parallel style or for skating and are available in all degrees of difficulty - for beginners as well as for cross-country skiing professionals. These five exercises show you how to prepare for cross-country skiing and keep your muscles supple:*

### Einbeinige Kniebeugen

Der Oberschenkelmuskel wird beim Langlaufen besonders stark in Anspruch genommen. Er lässt sich perfekt trainieren, indem du Kniebeugen auf einem Bein machst. Du streckst dazu ein Bein nach vorne, gehst mit dem Gesäß nach hinten und beugst das Standbein im rechten Winkel. Wiederhole diese Übung pro Seite circa 10-15 Mal.

Großes Plus dieser Übung: Sie schult auch deinen Gleichgewichtssinn!

**Single-leg squats** *The thigh muscle is used a great deal in cross-country skiing. It can be trained perfectly by doing squats on one leg. You stretch one leg forward, move your buttocks backwards and bend your standing leg at a right angle. Repeat for about 10-15 times per side. A big plus of this exercise: it also trains your sense of balance!*

### Becken heben

Diese Übung kräftigt Gesäß- und Bauchmuskeln und trägt damit auch zu einer verbesserten Rumpf-Stabilität bei. Du legst dich dabei auf den Rücken, winkelst deine Beine an und legst die Arme neben den Körper. Dann hebst du dein Becken, sodass Oberschenkel und Oberkörper in einer Linie sind und hältst diese Position 30 Sekunden lang.

Profivariante: Abwechselnd ein Bein nach oben strecken und versuchen die Position so zu halten.

**Pelvic lift** *This exercise strengthens the gluteal and abdominal muscles and contributes to improved core stability. You lie on your back, bend your legs and place your arms beside your body. Then lift your pelvis so that your thighs and torso are in line and hold this position for 30 seconds. Professional version: Alternately stretch one leg up and try to hold the position.*

### Verkehrte Liegestütz

Dein Trizeps gibt dir Kraft beim Stockschieben. Deshalb solltest du auch diesen vor deinem nächsten Langlauf-Erlebnis trainieren. Am besten geht das mit verkehrten Liegestützen.

Dazu stützt du deine Arme auf einer Bank auf. Bei gestreckten Beinen berühren nur deine Fersen den Boden. Danach senkst du deinen Körper ab (wie bei normalen Liegestützen) und drückst dich dann aus den Armen heraus wieder hoch.

Wiederhole diese Übung circa 10-15 Mal.

**Reverse push-up** *Your triceps give you power when pushing your poles. That's why you should train them before your next cross-country experience. The best way to do this is with inverted push-ups. Place your arms behind you on a bench. With only your heels touching the ground, lower your body (as you would for normal push-ups) and then push yourself up again using your arms. Repeat this exercise about 10-15 times.*

### Dehnung der Gesäßmuskeln

Nach dem Langlaufen ist – wie bei jeder Sportart – natürlich auch das Dehnen besonders wichtig. Um deine Gesäßmuskeln geschmeidig zu halten, strecke am Boden sitzend das linke Bein nach vorne aus. Das rechte Bein überkreuzt du mit dem rechten Fuß auf Höhe des linken Knies. Drehe deinen aufrechten Oberkörper nun auf die rechte Seite aus und drücke mit dem linken Ellbogen das gebeugte Bein leicht zum Körper. Halte diese Übung circa 30-60 Sekunden. Danach wechselt du die Seite.

Wichtig: Reiß nicht an deinem Bein, halte den Oberkörper gerade und entspanne die Schultern.

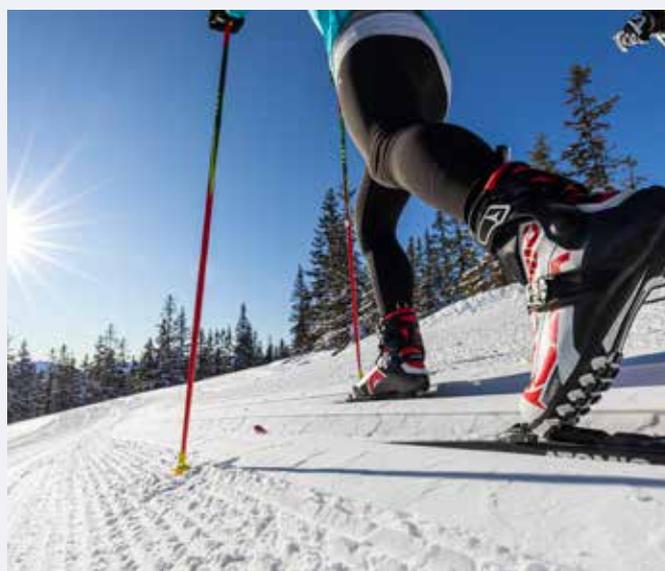
**Stretching the gluteal muscles** *After cross-country skiing - as with any sport - stretching is particularly important. To keep your gluteal muscles supple, sit on the floor and stretch your left leg out in front of you. Cross your right leg with your right foot at the level of the left knee. Now turn your upright torso out to the right side and press the bent leg slightly towards the body with the left elbow. Hold this position for about 30-60 seconds. Then change side. Important: do not pull on your leg, keep your upper body straight and relax your shoulders.*

### Dehnung der inneren Oberschenkelmuskulatur

Setz dich spreizbeinig hin und versuche deine Beine so weit wie möglich zu grätschen. Sitze aufrecht und schiebe den Rücken etwas nach vorne. Falls nötig, stütz dich mit deinen Händen vorne ab, um die Balance zu halten.

Achtung: Rücken immer gerade halten!

**Stretching the inner thigh muscles** *Sit spread-legged and try to straddle your legs as far as possible. Sit upright and push your back slightly forward. If necessary, support yourself with your hands in front to keep your balance. Attention: always keep your back straight!*





### Informationen und Anmeldung

Hotel ... mein Neubergerhof \*\*\*\*  
 Neuberger Straße 11 · 5532 Filzmoos  
 Tel: +43 (0) 6453 / 8381  
[www.neubergerhof.at](http://www.neubergerhof.at)

# 3 FÜR Biathlon

## GUTE GRÜNDE

Biathlon verfolgen die meisten von uns nur vor dem Fernseher. Selber ausprobieren kommt dabei den Wenigsten in den Sinn. Doch wieso eigentlich nicht? Auf der Neubergerhof Sonnenloipe in Filzmoos kann man die ersten Biathlon-Erfahrungen sammeln. Also keine Scheu! Es gibt genug Gründe, einmal selbst die Ski anzuschlappen, ein Biathlongewehr in die Hand zu nehmen und auf die kleinen, schwarzen Scheiben zu zielen. Welche das sind? Na folgende:

**3 good reason for biathlon** Most of us only watch biathlon on TV. Trying it out for ourselves is something that only very few people think about. But why not? At the Neubergerhof in Filzmoos you can have a go at biathlon. So don't be shy! Here are three good reasons to strap on your skis, pick up a biathlon rifle and aim at the small black targets:

1.

### Du willst einfach mal etwas komplett Neues ausprobieren.

Bisher warst du eher auf der Piste unterwegs und suchst jetzt etwas ganz Anderes, das dich durch die Wintersaison begleitet? Unter fachkundiger Anleitung von Manfred Nagl, der selbst 20 Jahre Langlauf-Profi und Trainer im Polizei-Nationalkader „Langlaufen und Biathlon“ war, bekommst du genau die Abwechslung geboten, die du dir wünschst.

**You just want to try something completely new.**

Until now you've spent your winter holiday on the slopes and it's time for something different? Our biathlon expert Manfred Nagl will show you how it's done.

2.

### Du willst dein Langlauf-Game aufs nächste Level heben.

Du warst schon einmal Langlaufen oder betreibst es sogar regelmäßig und willst dem Ganzen noch einen draufsetzen? Dann ist Biathlon genau das Richtige für dich. Damit kannst du neben deinen Langlauf-Skills auch noch deine Schießfertigkeiten unter Beweis stellen.

**You want to take your cross-country game to the next level.**

You can already cross-country ski and want to take it up a notch. Then biathlon is just the thing. You can put your cross-country skills as well as your shooting skills to the test.

3.

### Du suchst die perfekte Kombination aus Ausdauer und Fingerspitzengefühl.

Wenn du nicht nur auf Speed aus bist, sondern vor allem deine Ausdauer verbessern und gleichzeitig noch deine Feinmotorik herausfordern willst, dann ist Biathlon der Wintersport deiner diesjährigen Saison. Hier trainierst du neben deiner Kondition auch Genauigkeit und Geschick.

**You are looking for the perfect combination of endurance and dexterity.**

If it's not just speed you're after, but you want to improve your endurance and challenge your fine motor skills at the same time, then have a go at biathlon this season. You'll train not just your physical condition but also your skill and precision.

# SANFTER WINTERSPORT

## Stay Alternative

### 5 ALTERNATIVE SPORTARTEN, DIE DU DIESEN WINTER ABSEITS DER PISTEN IN FILZMOOS AUSPROBIEREN KANNST

Darf's auch mal was anderes sein als Skifahren oder Snowboarden? Neben dem alpinen Wintersport gibt es in Filzmoos zahlreiche Möglichkeiten, Outdoor-Aktivitäten abseits der Piste auszuprobieren. Wie wär's zum Beispiel mit:

#### 5 ALTERNATIVE SPORTS YOU CAN TRY OFF-PISTE THIS WINTER IN FILZMOOS

Would you like to try something other than skiing or snowboarding? In addition to the alpine winter sports, Filzmoos offers numerous outdoor possibilities to try out outdoor activities off the slopes. How about, for example:

## Skitourengehen BACKCOUNTRY SKIING

### Ausdauertraining mit Naturerlebnis verbinden

In Filzmoos gibt es wunderschöne Varianten für Skitourengeher:innen wie etwa zur Sulzenschneid oder eine Dachsteinüberquerung. Unvergessliche Powder-Abfahrten inklusive! Wer sich das erste Mal mit Fellen an den Skiern ins Gelände wagt, sollte das jedoch nur in Begleitung eines professionellen Guides tun. Bei einem Skitourenkurs, oder Schnupper-Workshop werden sportliche Grundlagen, aber auch Basiswissen in Lawinenkunde vermittelt. P.S.: Alle drei Filzmooser Skischulen bieten Kurse sowie geführte Skitouren an und die Ausrüstung kann vor Ort ausgeliehen werden.

#### Combine endurance training with experiencing nature

In Filzmoos there is a great variety for backcountry skiers, e.g. to the Sulzenschneid or crossing the Dachstein. Unforgettable powder descents included! If you are venturing off-piste for the first time, you should only do so in the company of a professional guide. At introductory workshops, you can learn the sporting basics and avalanche awareness. P.S.: All three Filzmoos ski schools offer courses as well as guided ski tours and equipment can be rented in resort.

## Schneeschuhwandern SNOWSHOEING

### Den Winter entdecken

Wie kann man abgesehen vom Skitouren gehen die märchenhaften Wälder und die bestechende Fernsicht über die Berge genießen? Auf Schneeschuhen natürlich! Die modernen und ultraleichten Schneeschuhe ermöglichen es dir, die Natur zu entdecken und das auch im Tiefschnee. Die geführten Touren in Filzmoos sind so gewählt, dass sie auch Einsteiger:innen gut bewältigen können.

#### Explore the winter wonderland

Enjoy the fairy-tale forests and the captivating views over the mountains. The modern and ultra-light snowshoes allow you to discover nature even in deep snow. Guided tours in Filzmoos are also suitable for beginners.

## Winterwandern WINTER WALKING

### Die Umgebung genießen

In Filzmoos warten 55 Kilometer geräumte Winterwanderwege durch verschneite Wälder, auf den Almen oder am Rossbrand darauf, von dir erkundet zu werden. Für alle Sportlichen: Einfach die Laufschuhe mit rutschsicherem Profil schnüren und den Genuss mit einer athletischen Challenge verknüpfen. Entlang der Wege gibt es übrigens zahlreiche Einkehrmöglichkeiten – Bewegung meets Genuss.

#### Savour the snowy landscape

55 kilometres of cleared winter footpaths await you in Filzmoos. Walk through snow-covered forests, over alpine pastures or on the high alpine Rossbrand trail. For the extra-sporty: simply lace up your non-slip running shoes and combine the enjoyment with an athletic challenge. There are plenty of places to stop for refreshment along the way. Exercise meets pleasure.

## Rodeln / Schlittenfahrt TOBOGGANING / SLEDGING

### Spaß haben

Wer liebt es nicht, mit der Rodel oder dem Schlitten den Berg hinunterzufitzen, dabei den Wind um die Nase zu spüren und so richtig Spaß zu haben? Auf der Rodelbahn von der Kleinbergalm bis zum Haus Kleinberg kannst du auf drei Kilometern und 350 Höhenmetern genau das erwarten. Hinauf auf die Alm kommst du zu Fuß oder bequem mit dem Großberg-Sessellift und Rodeln kannst du dir auf der Kleinbergalm ausleihen. Sogar in der Nacht kann man gegen Voranmeldung rodeln. Tel. +43 (0) 664 / 13 40 589

#### Have fun

Who doesn't love whizzing down the mountain on a toboggan or sledge, feeling the wind in your hair and having fun? On the toboggan run from the Kleinbergalm to Haus Kleinberg, you can expect exactly that over 3 km and 350 metres of altitude. Walk up to the start or travel up comfortably on the Grossberg chairlift. Toboggans can be rented from the Kleinbergalm. You can even toboggan at night if you book in advance. Tel. +43 (0) 664 / 13 40 589

## Eisstockschießen CURLING

### Technisches Können beweisen

Wenn du dein Fingerspitzengefühl unter Beweis stellen willst, bist du beim Eisstockschießen genau richtig. Die Wettkampfsportart ist im gesamten Alpenraum typisch und hat sich über die Jahrhunderte als beliebtes Gesellschaftsspiel gehalten. In Filzmoos trifft man sich zum lustigen Mannschaftsspiel auf der Eisbahn. Dabei treten zwei Teams gegeneinander an. Information und Anmeldung: Tel. +43 (0) 664 / 14 80 863

#### Test your technical skill

If you want to prove your dexterity, then curling is the sport for you. This competitive sport is typical of the entire Alpine region and has remained popular over the centuries. In Filzmoos people meet for a fun team game on the ice rink. Two teams compete against each other. Information and booking: Tel. +43 (0) 664 / 14 80 863

## Snowbike SNOWBIKE

### Die Piste runtersausen

Bestimmt hast du schon mal jemanden auf einem Snowbike die Piste runterfahren sehen und dir dabei gedacht, dass du das irgendwann auch gerne ausprobieren würdest! Guess what? Deine Zeit ist reif und Filzmoos hat natürlich das passende Angebot dazu: Die Skischule Filzmoos bietet Workshops für alle an, die einmal eine andere Abfahrt auf der Piste erleben wollen.

#### Whizz down the slope

You've probably seen someone riding a snowbike down the slope and thought to yourself that you'd like to try it someday! Guess what? The time has come: the Filzmoos Ski School offers workshops for all those who wishing to experience a different way of whizzing down the slopes.



*Schneeflocken sind die  
Schmetterlinge des Winters*

“Snowflakes are winter’s butterflies”



# RAUFKOMMEN zum Runterkommen

## DIE 3 IDYLLISCHSTEN WINTERWANDERWEGE IN FILZMOOS, DIE DU DIR NICHT ENTGEHEN LASSEN SOLLTEST

Neben Action auf der Piste heißt es im verschneiten Filzmoos vor allem runterkommen, entschleunigen und die Natur genießen.

Wie das am besten geht? Auf einem dieser drei idyllischen Winterwanderwege:

### THE 3 MOST IDYLIC WINTER FOOTPATHS IN FILZMOOS NOT TO BE MISSED

*In addition to action on the slopes, the main thing to do in snow-covered Filzmoos is unwind, relax and enjoy nature.*

*What's the best way to do that? On one of these three idyllic winter footpaths:*



## 1 Höhenwanderweg Rossbrand

Auch zum Winterwandern eignet sich der Rossbrand perfekt (warum überrascht uns das jetzt nicht?). Die wildromantische Winterlandschaft auf 1.700 Metern Seehöhe sowie der atemberaubende 360 Grad Panoramablick auf Dachstein, Bischofsmütze, Tennen- und Hagengebirge, Hochkönig, die Hohen Tauern mit Großglockner und Großvenediger sowie die Radstädter und Schladminger Tauern machen deine Winterwanderung dort oben zu etwas ganz Besonderem.

### Rossbrand High Alpine Trail

*The Rossbrand is also perfect for winter walking. The wildly romantic winter landscape at 1700 metres above sea level as well as the breathtaking 360-degree panoramic view of the surrounding mountains make your winter walk unforgettable.*

## 2 Winterwanderweg Hofalm

Ab Anfang Dezember bis circa Ende März ist der Wanderweg zu den Hofalmen Fußgängerzone beziehungsweise nur für Pferdeschlitten und örtliche Taxis befahrbar. Der idyllische Weg gibt einen wunderbaren Blick zur Bischofsmütze frei und geht mäßig steigend sowie vorwiegend durch Wald entlang der warmen Mandling bis zur Abzweigung Oberhof- und Unterhofalm.

### Hofalm Winter Trail

*From the beginning of December until the end of March the footpath to the Hofalm is a pedestrian zone or only accessible for horse-drawn sleighs and local taxis. The idyllic path offers a wonderful view of the Bischofsmütze and leads gently uphill and mainly through forest alongside the Warme Mandling stream to the Oberhofalm and Unterhofalm huts.*



## 3 Winterwanderweg Schwaigalm / Kleinbergalm

Auch der malerische Weg zwischen Kleinbergalm und Schwaigalm bietet sagenhafte Ausblicke auf die Bischofsmütze und das Dachsteinmassiv. Highlight neben dem Panorama: die lustige Rodelpartie ins Tal.

### Winter Footpath Schwaigalm / Kleinbergalm

*The picturesque trail between the Kleinbergalm and Schwaigalm also offers fabulous views of the Bischofsmütze and the Dachstein ranges. Highlight besides the panorama: the fun toboggan ride back down into the valley.*



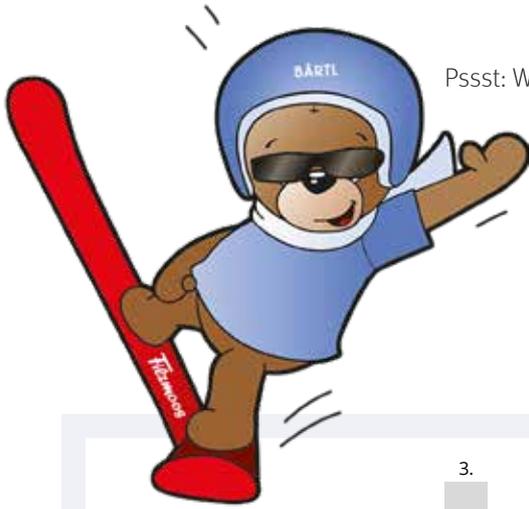
# BÄRTL PRÄSENTIERT Kreuzworträtsel

Crossword (only in German!)

## Kleiner Rästelspaß gefällig?

Um dir die Wartezeit auf dein nächstes Pistenabenteuer zu verkürzen, kannst du dein Winterwissen unter Beweis stellen und dieses Kreuzworträtsel lösen.

Pssst: Wenn du das Lösungswort richtig errätst, wartet in Filzmoos ein kleiner Bärtl auf dich!



# Rästelspaß

Lösungswort:

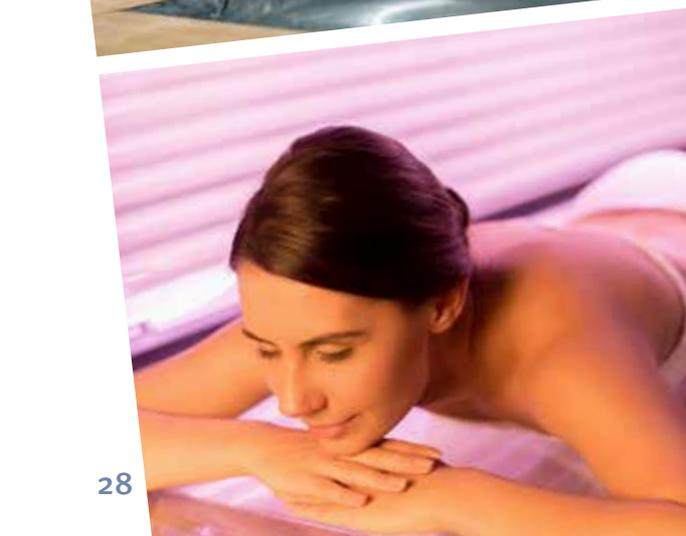
1. Wie nennt man es, wenn man beim Skifahren coole Tricks macht?
2. Damit kann man sich Filzmoos aus luftiger Höhe ansehen
3. Manche Hänge am Berg sind eher flach, andere eher...
4. Die Vorfreude auf deinen Filzmoos-Urlaub ist bereits...
5. Wie heißt der neue 6er-Sessellift in Filzmoos?
6. Bei welcher Sportart schießt man mit einem Gewehr auf schwarze Zielscheiben?
7. Im Winter in Filzmoos gibt es immer besonders viel (Tipp: Es ist weiß)...



Du kannst mich auch bunt anmalen!  
Viel Spaß!

## FREIZEITPARK FILZMOOS

### Erlebnis für Groß und Klein!



Ach, ich sag's dir, was habe ich mich auf der Piste gestern verausgabt. Ich war richtig sportlich unterwegs, habe unzählige Abfahrten hinter mir und sehnte mich danach einfach nur nach ein bisschen Relaxen. Da tat mein Besuch im Freizeitpark heute total gut. Schließlich gibt es doch nichts Besseres als ein bisschen Wärme und Entspannung nach einem Tag an der frischen Luft, oder etwa nicht? Und der Freizeitpark in Filzmoos eignet sich dazu wirklich perfekt – eine Oase der Erholung, das sag ich dir. Ich habe mich als erstes gleich in die Saunawelt begeben. Diese umfasst zwei Finnische Saunen, eine Bio-Sauna, ein Dampfbad, eine Infrarotkabine und Ruheräume – ideal zum Runterkommen und um die beanspruchten Muskeln zu entspannen. Aber auch in den 30 Grad warmen Schwimmbecken lässt es sich himmlisch regenerieren, das solltest du unbedingt ausprobieren! Nachdem ich dann genug entspannt habe (nur nicht zu viel des Guten), habe ich dann noch auf einer der zwei Bahnen eine Runde gekegelt (und habe sogar gewonnen!). Meine sportliche Leistung musste ich dann gleich belohnen und so habe ich mir im Bistro noch eine Kleinigkeit zu essen gegönnt. Ich fühle mich jetzt auf jeden Fall wieder gestärkt für einen weiteren Tag auf der Piste – denn davon kriege ich schließlich nie genug!

Weißt du übrigens, was das Beste an der ganzen Sache ist? Mit meiner FILZMOOS WINTER CARD war mein Besuch im Freizeitpark Filzmoos vollkommen kostenlos!

*Oh, I'm telling you, what a time I had on the slopes yesterday. I really went for it and after countless downhill runs, I was longing for bit of relaxation. So, my visit to the leisure centre did me the world of good today. After all, there's nothing better than a bit of warmth and relaxation after a day in the fresh air, isn't there? And Filzmoos Leisure Centre is just perfect - an oasis of relaxation, I'd say. The first thing I did was head straight for the sauna world. This boasts two Finnish saunas, a bio sauna, a steam bath, an infrared cabin and relaxation rooms - ideal for unwinding and relaxing tired muscles. But the 30-degree warm swimming pools are also a heavenly place to recharge your batteries - you should definitely try it! After I'd relaxed enough (not too much though), I went bowling on one of the two lanes (and won!). I had to reward my sporting performance with a bite to eat. Now I'm feeling invigorated for another day on the slopes - because I never get enough of that!*

*By the way, do you know what the best part is? With my FILZMOOS WINTER CARD, my visit to the Filzmoos Leisure Centre was completely free of charge!*

### Freizeitpark Filzmoos ... Erlebnis für Groß und Klein!

#### Filzmoos leisure centre ... Fun for all the family!

- Innen- und beheiztes Außenschwimmbecken  
*- Heated indoor and outdoor pools*
- Wellnessbereich mit Finnischer Sauna, Außensauna, Saunarium, Dampfbad  
*- Spa area with Finnish sauna, outdoor sauna, saunarium, steam room*
- Solarium / *Solarium*
- Zwei Kegelbahnen / *Two bowling alleys*
- Veranstaltungs- bzw. Seminarraum  
*- Events room / seminar room*
- Bistro „Plitsch Platsch“  
*- Bistro "Plitsch Platsch"*



## EISLAUF ARENA

## Filzmoos

## Kunsteislaufplatz beim Freizeitpark

Öffnungszeiten täglich (von 15.00 – 20.00 Uhr)  
 € 5,00 für zwei Stunden inkl. Schlittschuhverleih  
 Kostenlos mit der FILZMOOS WINTER CARD

Was du für deinen Ausflug in die Eislauf Arena brauchst:

- ✓ schicke Eislaufschuhe
- ✓ einen guten Gleichgewichtssinn
- ✓ warme Kleidung
- ✓ flinke Beine
- ✓ eine Thermoskanne mit heißem Tee
- ✓ gute Koordinationsfähigkeit
- ✓ Anmut und akrobatisches Geschick



Eislaufvergnügen (inkl. Schlittschuh Verleih) in der Eislauf Arena (beim Freizeitpark Filzmoos). Der Kunsteislaufplatz beim Freizeitpark Filzmoos ist eine weitere ATTRACTION in Filzmoos! Jede:r - Einheimische und Gäste, Schulgruppen und Familien, Sportskanonen und Hobbyläufer:innen, Junge und Junggebliebene - kann den Kunsteislaufplatz nutzen. Also komm und schwing dich aufs Eis!

**Ice Skating Arena**

*Ice skating fun (incl. skate rental) at the ice skating arena (by the Filzmoos Leisure Centre). The artificial ice rink is another new ATTRACTION in Filzmoos! EVERYONE - locals and guests, school groups and families, sports enthusiasts and hobby skaters, young and young at heart - can use the artificial ice rink. So come and get on the ice!*

Opening hours daily (from 3.00 – 8.00 pm)

Price: free of charge with the **FILZMOOS WINTER CARD**,  
 € 5,00 for 2 hours (incl. skate rental)





## Schnee zum Ballonfahren

Bei einer Ballonfahrt in Filzmoos hat man bekanntlich einen sagenhaften Blick über die verschneite Berglandschaft. Ein felsiger Bekannter, der dabei immer besonders heraussticht, ist der Dachstein. Er ist mit seinen knapp 3.000 Metern (2995 m) der höchste Gipfel des Dachsteingebirges und wahrlich eine Bergpersönlichkeit. Da ist es nur nachvollziehbar, dass er jedes Jahr unzählige Besucher:innen in sein ewiges Eis lockt. Am Dachstein liegen nämlich gleich mehrere Gletscher. Dort oben ist sozusagen immer Winter, auch im Sommer. Ein ganz besonderes Erlebnis am Dachstein: Die Überquerung, bei der man auf Tourenski oder Alpinski, den Dachstein – wie der Name schon sagt – überquert.



### Ballonfahrt buchen

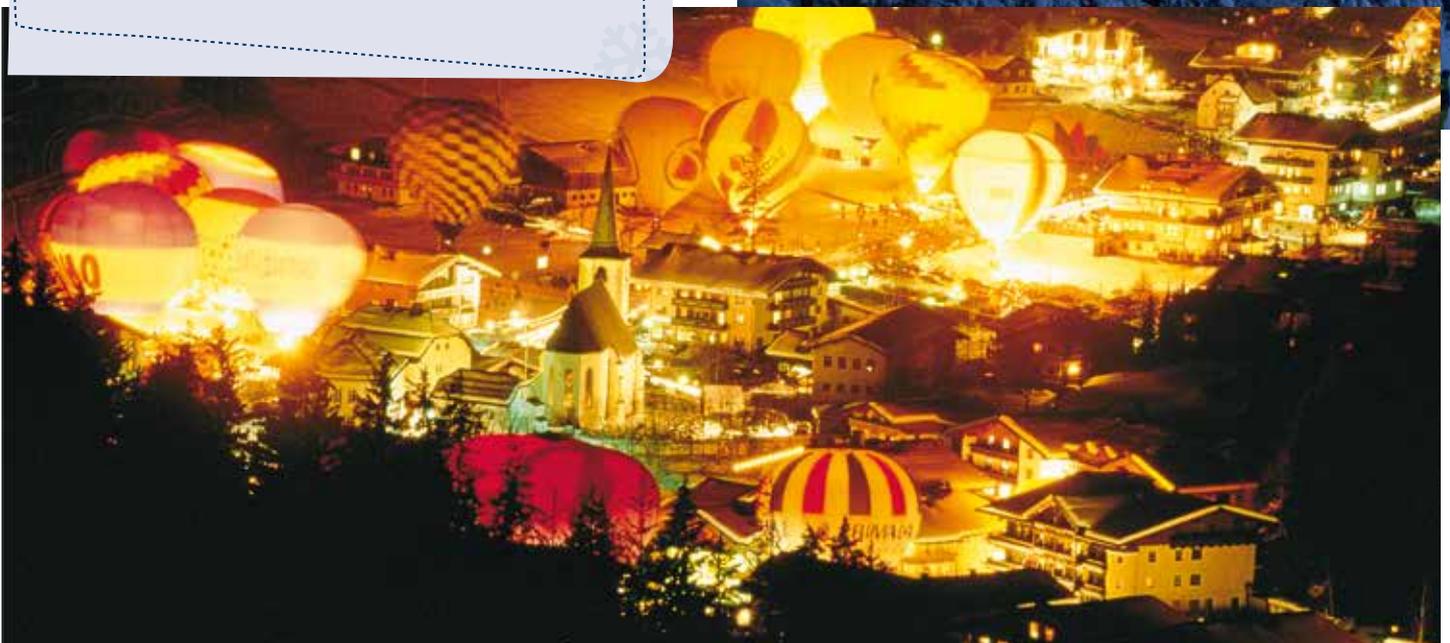
#### *Book a balloon ride*

Filzmoos Tourismus

Dorfstraße 12 · 5532 Filzmoos

Tel: +43 (0) 6453 / 8235

info@filzmoos.at · www.filzmoos.at



# ... über den Wolken ...



## Internationale Ballonwoche Filzmoos

Über die Jahrzehnte hinweg hat sich Filzmoos mit seinen perfekten winterlichen Bedingungen zum größten Treffpunkt der internationalen Ballonfahrerszene im Alpenraum entwickelt. Auch diese Saison treffen sich Heißluftballon-Teams aus aller Welt wieder auf der Hammerwiese in Filzmoos und sorgen für ein atemberaubendes Erlebnis für Pilot:innen, Passagier:innen, Zuschauer:innen gleichermaßen.

### **Filzmoos International Balloon Week**

*Over the decades Filzmoos, with its perfect winter conditions, has become the meeting point of the international ballooning scene in the Alps. Once again, this winter hot air balloon teams from all over the world meet up on the Hammerwiese in Filzmoos and provide a breathtaking experience for pilots, passengers and spectators alike.*

## HEISSLUFTBALLON - EVENTS im Jänner

*HOT AIR BALLOON - EVENTS in January*

### Hanneshof Ballon Trophy

An strahlend schönen und kalten Jännertagen steigen bei der Hanneshof Ballon Trophy zahlreiche Heißluftballons in den Himmel und offenbaren den Passagier:innen eine unvergleichliche Aussicht über Filzmoos, die Bischofsmütze und das gewaltige Dachsteinmassiv.

#### **Hanneshof Balloon Trophy**

*On brightly beautiful and cold January days during the Hanneshof Balloon Trophy, numerous hot air balloons take to the skies offering passengers an incomparable view over Filzmoos, the Bischofsmütze and the mighty Dachstein range.*

### Die Nacht der Ballone – Ballonglühen

Bei dem so genannten "Ballonglühen" werden Heißluftballons aufgerüstet und zu Musik beleuchtet - ein ganz besonderes Spektakel, das bei Besucher:innen regelmäßig für offene Münder sorgt.

#### **Balloon Night**

*During the so-called "Balloon Glow", hot air balloons are set up and illuminated to music - a very unique spectacle that wows visitors every year.*

**Termine und mehr unter: [www.filzmoos.at](http://www.filzmoos.at)**



mit Ballonfahrer  
with balloon pilot  
Peter Flaggl

# Interview

## Ballonfahrer bin ich geworden, weil...

es für mich als Kind schon faszinierend war, mit Ballonen das Himmelszelt zu bereisen, mit einem Hauch von Abenteuer nur vom Wind geleitet zu sein.

*I became a balloonist because... as a child I was fascinated by travelling in the skies in a balloon, with a touch of adventure, guided only by the wind.*

## Bei einer Ballonfahrt freue ich mich immer besonders auf...

das Erlebnis, wenn man über eine der schönsten Landschaften auf der Welt schwebt. Man kriegt auch nach vielen Fahrten nicht genug davon, wieder abzuheben.

*During a balloon flight I always look forward to... the experience of soaring over one of the most beautiful landscapes in the world. Even after many flights you can't get enough of taking off again.*

## Das außergewöhnlichste Erlebnis, das ich bei einer Ballonfahrt bisher hatte, war...

zweifelsohne jede Alpenüberquerung, die uns zum Beispiel von Filzmoos bis kurz vor Venedig über die ganzen Alpen und Dolomiten führt.

*The most extraordinary experience I've ever had on a balloon flight was... without a doubt, every crossing of the Alps, which took us for example from Filzmoos to the outskirts of Venice across the whole of the Alps and the Dolomites.*

## Die häufigste Frage, die mir zum Ballonfahren gestellt wird, ist...

"Warum fahren Ballone und fliegen nicht?" Die Antwort kommt aus der Sprachentwicklung: Bei den ersten Ballonen hat man nicht gewusst, wie man die Bewegung nennen sollte, denn damals waren ja nur Vögel in der Luft unterwegs und das Fliegen der Vögel hat wenig mit der Bewegung eines Ballons zu tun. Das Fahren kam schließlich mit dem Vergleich zu den Segelschiffen, die dem Ballon schon ähnlicher waren und man machte aus der Seefahrt die Luftfahrt und die Luftfahrzeuge.

*The most frequent question I am asked about ballooning is... "Why do balloons go and not fly?" (in German). The answer comes from the development of language: people did not know what to call the way balloons moved, because at that time only birds flew which has little to do with the movement of a balloon. The direct comparison was to sailing ships, seafaring became aviation and aircraft.*

## Ballonfahren ist in Filzmoos so spektakulär, weil...

Filzmoos im Herzen der Alpen ein idealer Ausgangspunkt für unglaublich schöne Alpenfahrten ist. Egal welche Windrichtung, die Fahrten sind immer einzigartig mit perfektem Alpenpanorama.

## Balloning in Filzmoos is so spectacular because...

*Filzmoos in the heart of the Alps is an ideal starting point for unbelievably beautiful alpine flights. No matter what wind direction, they are always unique with perfect alpine panoramas.*

## Das beste Feedback, das ich nach einer Ballonfahrt von jemanden bekommen habe, war...

dass ein Passagier gemeint hat, dass zwar sein Körper nach der Landung nun wieder am Boden sei, aber seine Seele da oben geblieben ist.

*The best feedback I got from someone after a balloon flight was... when a passenger said that although his body was back on the ground after the landing, but his soul was still soaring in the sky.*

## Das Schwierigste am Ballonfahren ist...

das Wetter und den Wind richtig einzuschätzen. Es gehört in den Bergen schon viel Erfahrung dazu, die unsere Piloten und ich uns über die Jahre durch sehr viele Alpenfahrten angeeignet haben.

*The most difficult thing about ballooning is... assessing the wind and weather correctly. It takes a lot of experience in the mountains, which our pilots and I have acquired over the years through many alpine flights.*

## Das Ballonfahren im Winter ist so besonders, weil...

der endlose Blick über viele Berggipfel, bedeckt mit Schnee glitzernd im Sonnenlicht etwas Magisches hat und wenn man dann fast noch lautlos über diese Bergriesen schwebt, geht einem das Herz auf.

### Balloning in winter is so special because...

*the endless view over many mountain peaks, covered with snow glistening in the sunlight is magical, and when you float almost silently over these mountain giants, your heart literally swells.*

## Ballonfahren würde ich allen empfehlen, die...

einfach ein schönes Erlebnis, welches für jedermann machbar ist, genießen möchten.

*I would recommend ballooning to anyone who... simply wants to enjoy a beautiful experience that is suitable for anyone.*

## Du möchtest eine Ballonfahrt buchen - einfach reinschauen unter

[www.filzmoos.at/ballon](http://www.filzmoos.at/ballon)

*You would like to book a balloon flight - then check out [www.filzmoos.at/ballon](http://www.filzmoos.at/ballon)*

## Alle Wege führen nach Filzmoos

Filzmoos wird oftmals mit "...im Herzen von Österreich..." beschrieben. Wir sagen zu recht. Liegt es doch mittendrin in Österreich, im SalzburgerLand und in der Salzburger Sportwelt. Vor allem aber bereiten die Gastgeber:innen in Filzmoos ihren Gästen stets einen besonders warmen, herzlichen Empfang. Aber vor der Ankunft kommt ja immer noch die Anreise. Jetzt heißt es also Koffer packen, das Transportmittel der Wahl aufsuchen und sich schon mal bereit machen für den wohlverdienten Urlaub.

**Mit dem Auto:** Winterrüstung gut im Kofferraum verstaut, geht es von Norden und Süden über die Tauernautobahn A10 nach Filzmoos. Erstes Herzklopfen und richtige Spannung auf den bevorstehenden Urlaub gibt es dann bei der Ausfahrt „Eben im Pongau“. Einmal abgefahren folgt man ab Eben für ca. 12 Kilometer der Filzmooser Straße bis zum lang ersehnten Ziel Filzmoos. Wer aus der Richtung Schladming/Graz kommt, findet den Weg in Salzburgs charmantestes Bergdorf über die Ennstaler Straße B 320.

**Mit dem Zug:** Wer auf Schienen kommt, kommt nicht weniger mühelos nach Filzmoos. Denn die nächstgelegenen Bahnhöfe sind gar nicht weit weg und wenn der Koffer nicht zu schwer ist, dann sollte der kleine Umstieg gar kein Problem sein. Von Eben im Pongau (11 km), Radstadt (18 km) oder Bischofshofen (30 km) kannst du den Postbus, ein Taxi direkt nach Filzmoos nehmen und bist in Nullkommanix da.

**Mit dem Flugzeug:** Der nächstgelegene Flughafen ist der Salzburg Airport (75 km). Mehrmals wöchentlich gibt es dorthin Direktverbindungen aus europäischen Städten, etwa Berlin (Eurowings, EasyJet), Frankfurt (Lufthansa) oder Hamburg, Düsseldorf und Köln (Eurowings). Der Vorteil vom Fliegen? Du kannst dir die Berge vorab schon mal aus luftiger Höhe ansehen und deine Vorfreude damit nochmal um einiges steigern.

**Entfernungen:** Weil wir wissen, dass manche Strecken nicht immer ganz einfach einzuschätzen sind (und weil wir ehrlicherweise nochmal damit angeben wollen, das Filzmoos WIRKLICH zentral liegt), gibt es hier nochmal die wichtigsten Entfernungen: Salzburg (75 km), Graz (190 km), München (200 km), Wien (310 km)



### HOW TO GET TO FILZMOOS

*Filzmoos is often described as being in the heart of Austria – rightly so, it is located right in the middle of Austria, Salzburgerland and the Salzburger Sportwelt region. One thing's for sure, a warm welcome awaits you here, but before your arrival in Filzmoos is your journey to get here – so pack your suitcase, select your method of transport and get ready for your well-earned holiday.*

**By car:** *winter equipment well stowed in the boot, you travel from the north or south along the A10 Tauern motorway to Filzmoos. It gets exciting when you leave the motorway at the „Eben im Pongau“ exit. Then you follow the main road for 12 kilometres to your long-awaited destination of Filzmoos. If you are coming from via Schladming/Graz you take the Ennstal road B 320.*

**By train:** *The nearest train stations are not far away, and if your rucksack is not too heavy then changing should not be a problem. From Eben im Pongau (11 km), Radstadt (18 km) or Bischofshofen (30 km) you can take the public bus, a taxi or the Filzmoos station shuttle on to Filzmoos and you'll be in here in no time at all.*

**By plane:** *The nearest airport is Salzburg Airport (75 km). Several times a week there are direct connections from European cities, e.g. Berlin (Eurowings, EasyJet), Frankfurt (Lufthansa) or Hamburg, Düsseldorf and Cologne. The advantage of flying? You get a view of the mountains in advance, thus increasing your anticipation.*

**Distances:** *As we are aware that some distances are not always easy to estimate (and because we want to brag that Filzmoos REALLY is central), here are the most important distances: Salzburg (75 km), Graz (190 km), Munich (200km), Vienna (310 km)*

# "Summer in

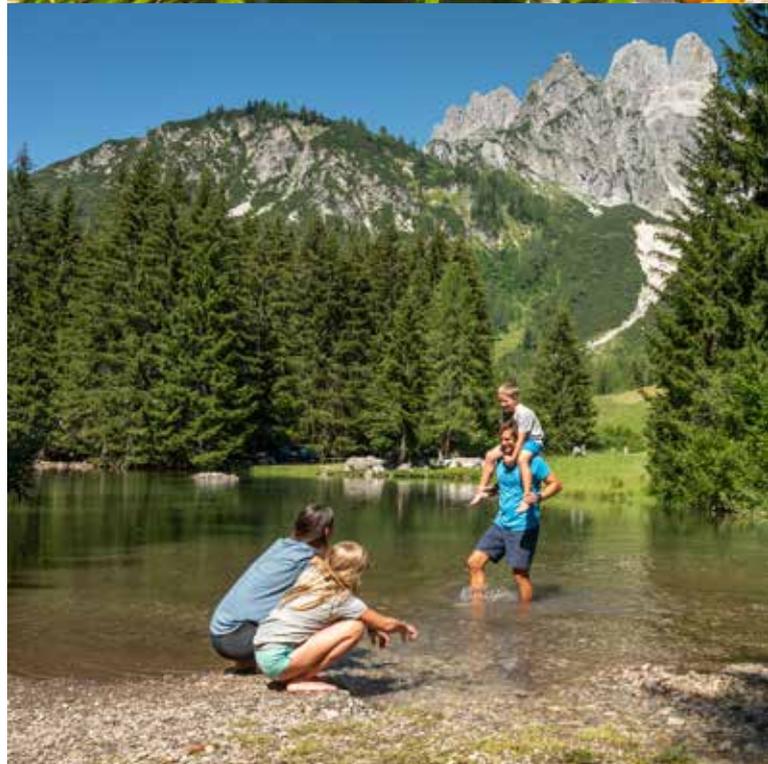
## HERZLICH WILLKOMMEN in den Bergen Salzburgs

Wer Berge sagt, muss auch Filzmoos sagen. Und wer schon mal von Filzmoos spricht, der denkt auch gleich an Wandererlebnisse und Gipfelsiege, Bike-Abenteuer und Kraftplätze, Almschmankerl und Bergurlaub. Filzmoos ist ein Bergdorf wie aus dem Bilderbuch und das ganz ohne Filter. Es glänzt nämlich auch so und begrüßt seine Gäste jedes Jahr aufs Neue mit einer ordentlichen Portion Unkompliziertheit, schier endlosen Möglichkeiten und ganz viel Gastfreundlichkeit. Wer hierher kommt, weiß warum (oder findet es zumindest in den ersten Sekunden nach der Ankunft heraus).

Filzmoos ist echt und braucht nun wirklich keine schönen Umschreibungen. Malerisch eingebettet inmitten der Bergwelt von Bischofsmütze und Dachstein, spricht das Bergdorf für sich. Was es so einzigartig macht? Nun ja, man kommt hierher und fühlt sich einfach sofort wohl. Filzmoos kategorisiert nämlich nicht, sondern lädt wirklich jede:n dazu ein, die Natur, die Berge und die Menschen besser kennenzulernen und sich genau das rauszupicken, was für eine:n am besten passt – sei es die hochalpine Bergwanderung, ein Spaziergang über die saftigen Almwiesen, eine Biketour am Dachstein, der Besuch der vielen Kraftplätze oder ein Familiennachmittag im Naturparadies Rossbrand. Filzmoos hält für alle etwas bereit und das im ganz großen Stil. Bescheiden bleiben wir aber trotzdem, denn wenn uns etwas wirklich wichtig ist, sind es Bodenständigkeit, Gastfreundschaft und eine familiäre Atmosphäre.

*The words mountains and Filzmoos belong in the same sentence. Talking of Filzmoos, makes you immediately think of hiking and peaks, biking and power spots, alpine delicacies and spectacular scenery. Filzmoos is a mountain village straight out of a picture book - without a filter. It shines all by itself and welcomes its guests every year anew with a good portion of simplicity, sheer endless possibilities and friendly hospitality. Anyone who comes know why (or at least finds out within the first few seconds of arriving).*

*Filzmoos is genuine and really doesn't need any flowery descriptions. Nestling picturesquely amid the Bischofsmütze and Dachstein mountains, the village speaks for itself. What makes it so unique? Well, once you're here you immediately feel at home. Filzmoos entices all visitors to get to know nature, the mountains and the locals better and to pick activities which suit them best – be it a high alpine mountain hike, a stroll across lush alpine meadows, a bike tour around the Dachstein, a visit to one of the many the many power spots or an afternoon with your family in the Rossbrand Nature Paradise. Filzmoos offers something for everyone, and that on a grand scale. But we remain down-to-earth, because if there's one thing important to us, it's genuine hospitality and a friendly atmosphere.*



die Berg"

Events

**Almrosenfest auf der Unterhofalm** / Alpine Rose Festival at the Unterhofalm

**Klingendes Hofalmgebiet** / Musical Hofalm

**Bauernherbstfest am Dorfplatz** / Harvest Festival in the Village Square

**Almabtrieb** / Herding the cows down from the alpine pasture

**Erntedankfest** / Thanksgiving Festival

Weitere Veranstaltungen unter [www.filzmoos.at](http://www.filzmoos.at)  
More events under [www.filzmoos.at](http://www.filzmoos.at)



[www.filzmoos.at](http://www.filzmoos.at)



**FILZMOOS TOURISMUS**

Dorfstraße 12 | 5532 Filzmoos | Österreich

Telefon +43 (0)64 53 8235

Email [info@filzmoos.at](mailto:info@filzmoos.at)

[www.filzmoos.at](http://www.filzmoos.at)